

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в области ветеринарии

Постановление · № 773 · от 11.10.1992 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 11 октября 1992 г. N 773

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Одобрить проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в области ветеринарии.
2. Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Испанской Стороной по окончательному согласованию проекта Соглашения, разрешив вносить в него изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.
3. Министерству сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации подписать данное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации.

Е. ГАЙДАР

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Испания о сотрудничестве в области ветеринарии

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Испания (далее именуются Договаривающиеся Стороны),

руководствуясь желанием установить сотрудничество в области ветеринарии в целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных, предотвращения их распространения,

согласились о нижеследующем:

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут осуществлять сотрудничество в области ветеринарии и принимать необходимые меры по предотвращению распространения инфекционных болезней с территории одной Договаривающейся Стороны на территорию другой Договаривающейся Стороны при перевозках животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 2

Договаривающиеся Стороны поручат компетентным ветеринарным органам обеих стран совместно разработать и подписать соответствующее соглашение о ветеринарно-санитарных условиях при экспорте, импорте и транзите животных, продуктов и сырья животного происхождения, кормов для животных.

Статья 3

1. В целях предупреждения и ликвидации инфекционных болезней животных компетентные ветеринарные органы Договаривающихся Сторон будут обмениваться ежемесячными бюллетенями

об инфекционных болезнях животных своих стран.

2. При необходимости компетентные ветеринарные органы Договаривающихся Сторон будут обмениваться информацией относительно мер борьбы с инфекционными болезнями животных и их профилактики.

Статья 4

Договаривающиеся Стороны могут в случае необходимости по взаимной договоренности осуществлять обмен делегациями для проведения совместных встреч, семинаров и стажировок по вопросам, представляющим научный и практический интерес в области ветеринарии.

Все расходы, связанные с поездками делегаций в соответствии с настоящим Соглашением из одной страны в другую, определяются по взаимной договоренности.

Статья 5

Для целей реализации положений настоящего Соглашения в качестве компетентного органа Российская Федерация уполномочивает Главное управление ветеринарии Министерства сельского хозяйства и продовольствия Российской Федерации, а Королевство Испания - Генеральную дирекцию аграрной промышленности Министерства сельского хозяйства, рыболовства и продовольствия Королевства Испания.

Статья 6

Все споры, связанные с толкованием и выполнением настоящего Соглашения, будут разрешаться путем дружественных переговоров между компетентными органами Сторон.

Статья 7

Настоящее Соглашение вступает в силу с даты его подписания и будет действовать до истечения шести месяцев с момента, когда одна из Договаривающихся Сторон сообщит в письменной форме другой Договаривающейся Стороне о своем желании его денонсировать.

Совершено в г. " " 199 года в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Королевства Испания